

Inhalt

KONRAD EHLICH, DOROTHEE HELLER Einleitung	7
KONRAD EHLICH Mehrsprachigkeit in der Wissenschaftskommunikation - Illusion oder Notwendigkeit?	17
CHRISTIAN FANDRYCH Bildhaftigkeit und Formelhaftigkeit in der allgemeinen Wissenschaftssprache als Herausforderung für Deutsch als Fremdsprache	39
DOROTHEE HELLER <i>L'autore traccia un quadro ...</i> - Beobachtungen zur Versprachlichung wissenschaftlichen Handelns im Deutschen und Italienischen	63
KRISTIN STEZANO COTELO Die studentische Seminararbeit - studentische Wissensverarbeitung zwischen Alltagswissen und wissenschaftlichem Wissen	87
SABINE YLÖNEN Training wissenschaftlicher Kommunikation mit E-Materialien Beispiel mündliche Hochschulprüfung	115
SUSANNE GUCKELSBERGER Zur kommunikativen Struktur von mündlichen Referaten in universitären Lehrveranstaltungen	147

GIANCARMINE BONGO	
Asymmetrien in wissenschaftlicher Kommunikation.	175
KLAUS-DIETER BAUMANN	
Die interdisziplinäre Analyse rhetorisch-stilistischer Mittel der Fachkommunikation als ein Zugang zum Fachdenken.	191
MARCELLO SOFFRITTI	
Der übersetzungstheoretische und -kritische Diskurs als fachsprachliche Kommunikation Ansätze zu Beschreibung und Wertung.	227
KARL GERHARD HEMPEL	
Nationalstile in archäologischen Fachtexten Bemerkungen zu ‚Stilbeschreibungen‘ im Deutschen und im Italienischen.	255
INGRID WIESE	
Zur Situation des Deutschen als Wissenschaftssprache in der Medizin.	275
WINFRIED THIELMANN	
„...it seems that light is propagated in time...“ - zur Befreiung des wissenschaftlichen Erkenntnisprozesses durch die Vernakulärsprache Englisch.	297
Zu den Autoren.	321